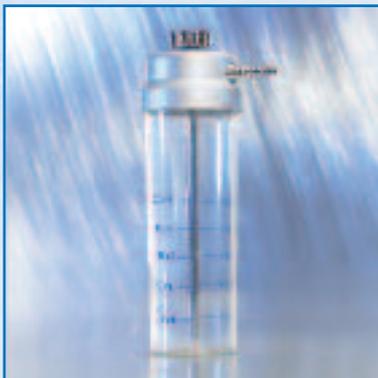


HEYER[®] AEROTECH

Medizinische Gasversorgungssysteme

Entnehmen. Befeuchten. Sauerstoff-Insufflation.
Remove. Humidification. Oxygen insufflation.



Herzlich willkommen bei HEYER AEROTECH!
**Wir bieten Ihnen saubere & technisch präzise
Medizintechnik – für eine reine Sauerstoffzufuhr.**

Welcome to HEYER AEROTECH!
**We offer you clean and precise medical
technology – for pure oxygen supply.**

Kompetent, flexibel und zuverlässig.
Competent, flexible and reliable.

Bei Heyer Aerotech in Nievern entwickeln, produzieren und vertreiben wir als Medizingerätehersteller innovative und hochwertige Ausstattungen für die medizinische Gasversorgung sowie medizinisches Zubehör, welches heute in modernen gesundheitsorientierten Einrichtungen, Krankenhäusern, Kliniken, Sanatorien und Arztpraxen als unverzichtbarer Standard gilt.

Als Hersteller mit eigener Produktion sowie einer hohen Fertigungstiefe produzieren wir ausschließlich am Standort Nievern unter Anwendung eines zertifizierten Qualitäts und Risikomanagementsystem, welches nationale und internationale Normen zu Grunde legt. Hochwertige Technologien, eine genaue, weit- und umsichtige Planung setzen wir als selbstverständlich voraus.

Unser globales Denken und lokales Handeln wird durch gemeinsame Forschung, Entwicklung und Zusammenarbeit mit innovativen Unternehmen weltweit bestimmt. Kontinuität, enge Kundenbeziehungen, hohe Qualität und die Förderung des Know-Hows unserer Mitarbeiter sind Grundsteine unserer Philosophie. Dabei behalten wir unser Ziel stets im Blick: Höchste Kundenzufriedenheit für individuelle, ganzheitliche Systemlösungen.

Profitieren Sie als Planer, Entscheider oder verantwortlicher Betreiber einer medizinischen Einrichtung von unserer Kompetenz, Präzision und Zuverlässigkeit.

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Ihre Heyer Aerotech GmbH

Heyer Aerotech is a manufacturer of medical equipment and on our premises in Nievern/Germany we develop, make and distribute innovative and high-quality equipment for medical gas supply as well as medical accessories which are regarded today as indispensable standards in modern health-oriented facilities, hospitals, clinics, sanatoria and medical practices.

As a manufacturer with our own production site and with a high vertical range of manufacture, we make our products exclusively on our premises in Nievern on the basis of certified quality and risk management systems which comply with national and international standards. High-quality technologies as well as accuracy in long-sighted and thorough planning are taken for granted.

Our philosophy of thinking globally and acting locally is determined by our joint efforts in research and development and our cooperation with innovative companies worldwide. In addition, we regard continuity, close customer relationships, high quality and promoting the know-how of our members of staff as the pillars of this philosophy. And most importantly, we always keep a close eye on our main objective: ultimate customer satisfaction based on individual and all-embracing system solutions.

You as a planner, decision-maker or responsible operator of a medical facility may profit from our competence, precision and reliability.

Please feel free to contact us at any time. We will be pleased to support you with our expert advice.

Yours Heyer Aerotech GmbH

HEYER AEROTECH



Flowmeter mit Messröhre *Flowmeter with measuring tube*

Flowmeter Direkt

Flowmeter Direct

- Stufenlos regelbare Entnahmemenge 0 bis 15 L/Min.
- Versorgungsdruck 5 bar
- Grundkörper aus eloxiertem Aluminium
- Messröhre aus hochwertigem PSU
- Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
- Zum direkten Anschluss an eine Entnahmestelle mit Kodierung nach DIN 13260-2
- Doppel-Flowmeter direkt mit Verteilersystem zur getrennten, exakten Einstellung und Versorgung von zwei Patienten
- **Andere Entnahmemengen auf Anfrage**

- *Continuously variable release quantity 0 to 15 l/min.*
- *Pressure 5 bar*
- *Body made of anodized aluminium*
- *Measuring tube made of high-quality PSU*
- *Outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade*
- *For direct connection to an outlet with codification acc. to DIN 13260-2*
- *Twin flowmeter direct with distribution system for separate, exact adjustment and supply of two patients*
- *Other release quantities upon request*

Flowmeter Direkt

Flowmeter Direct



Art.-Nr. 660-0100

Ersatzteile finden Sie auf Seite 17. *For spare parts refer to page 17.*

Doppel-Flowmeter Direkt

Twin flowmeter Direct



Art.-Nr. 660-0120

	Sauerstoff einfach / Druckluft einfach <i>Oxygen single / Air single</i>	Sauerstoff doppelt / Druckluft doppelt <i>Oxygen twin / Air twin</i>
Artikel-Nr. <i>Article no.</i>	660-0100 / 660-0130	660-0120 / 660-0170
H x B x T <i>H x W x D</i>	170 x 40 x 125 mm	170 x 115 x 155 mm
Gewicht <i>Weight</i>	250 g	600 g

Auch in neutraler Farbcodierung lieferbar. *Neutral colour available.*

Flowmeter Schiene - stufenlos regelbare Entnahmemenge 0 bis 15 L/Min.

Flowmeter rail - continuously variable release quantity 0 to 15 l/min.

- Stufenlos regelbare Entnahmemenge 0 bis 15 L/Min.
- Versorgungsdruck 5 bar
- Grundkörper aus eloxiertem Aluminium
- Messröhre aus hochwertigem PSU
- Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
- Zur Befestigung an einer Geräteträgerschiene 25 x 10 mm
- Doppel-Flowmeter Schiene mit Verteilersystem zur getrennten, exakten Einstellung und Versorgung von zwei Patienten
- **Andere Entnahmemengen und Schienenabmessungen auf Anfrage**

- *Continuously variable release quantity 0 to 15 l/min.*
- *Pressure 5 bar*
- *Body made of anodized aluminium*
- *Measuring tube made of high-quality PSU*
- *Outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade*
- *To be mounted on a device-carrying rail 25 x 10 mm*
- *Twin flowmeter rail with distribution system for separate, exact adjustment and supply of two patients*
- *Other release quantities and rail dimensions upon request*

Flowmeter Schiene

Flowmeter rail



Art.-Nr. 660-0110

Ersatzteile finden Sie auf Seite 17. *For spare parts refer to page 17.*
Anschlusschlauch siehe Seite 9. *For connecting hose refer to page 9.*

	Sauerstoff einfach / Druckluft einfach <i>Oxygen single / Air single</i>	Sauerstoff doppelt / Druckluft doppelt <i>Oxygen twin / Air twin</i>
Artikel-Nr. <i>Article no.</i>	660-0110 / 660-0150	660-0121 / 660-0171
H x B x T <i>H x W x D</i>	190 x 40 x 150 mm	190 x 120 x 185 mm
Gewicht <i>Weight</i>	450 g	850 g

Auch in neutraler Farbcodierung lieferbar. *Neutral colour available.*

Doppel-Flowmeter Schiene

Twin flowmeter rail



Art.-Nr. 660-0121

Stufen-Flowmeter *Graduate flowmeter*

Stufen-Flowmeter Direkt *Graduate flowmeter Direct*

- Entnahmemenge stufenweise in 9 Stufen; von 0 bis 15 L/Min. einstellbar
- Versorgungsdruck 5 bar
- Grundkörper aus eloxiertem Aluminium
- Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
- Zum direkten Anschluss an eine Entnahmestelle mit Kodierung nach DIN 13260-2
- Doppel-Stufen-Flowmeter direkt zur getrennten, exakten Einstellung und Versorgung von zwei Patienten
- Des Weiteren sind folgende Leistungsbereiche erhältlich: 0 bis 1 l · 0 bis 5 l · 0 bis 30 l

- Release quantity gradually adjustable 9 steps; 0 to 15 l/min.
- Pressure 5 bar
- Body made of anodized aluminium
- Outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade
- For direct connection to an outlet with codification acc. to DIN 13260-2
- Twin graduate flowmeter direct for separate, exact adjustment and supply of two patients
- Additionally available ranges of performance: 0 to 1 l · 0 to 5 l · 0 to 30 l

Stufen-Flowmeter Direkt *Graduate flowmeter Direct*



Doppel-Stufen-Flowmeter Direkt *Twin graduate flowmeter Direct*



		Sauerstoff einfach / Druckluft einfach <i>Oxygen single / Air single</i>	Sauerstoff doppelt / Druckluft doppelt <i>Oxygen twin / Air twin</i>
Artikel-Nr.	Article no.	660-0400 / 660-0430	660-0420 / 660-0470
H x B x T	H x W x D	55 x 40 x 120 mm	55 x 120 x 145 mm
Gewicht	Weight	250 g	600 g

Auch in neutraler Farbcodierung lieferbar. *Neutral colour available.*

Stufen-Flowmeter Schiene *Graduate flowmeter rail*

- Entnahmemenge stufenweise in 9 Stufen; von 0 bis 15 L/Min. einstellbar
- Versorgungsdruck 5 bar
- Grundkörper aus eloxiertem Aluminium
- Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
- Zur Befestigung an einer Geräteträgerschiene 25 x 10 mm
- **Andere Schienenabmessungen auf Anfrage**
- Doppel-Stufen-Flowmeter Schiene zur getrennten, exakten Einstellung und Versorgung von zwei Patienten
- Des Weiteren sind folgende Leistungsbereiche erhältlich: 0 bis 1 l · 0 bis 5 l · 0 bis 30 l

- Release quantity gradually adjustable 9 steps; 0 to 15 l/min.
- Pressure 5 bar
- Body made of anodized aluminium
- Outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade
- To be mounted on a device-holding rail 25 x 10 mm
- **Other rail dimensions upon request**
- Twin graduate flowmeter rail with distribution system for separate, exact adjustment and supply of two patients
- Additionally available ranges of performance: 0 to 1 l · 0 to 5 l · 0 to 30 l

Stufen-Flowmeter Schiene *Graduate flowmeter rail*



Doppel-Stufen-Flowmeter Schiene *Twin graduate flowmeter rail*



Anschlusschlauch siehe Seite 9. *For connecting hose refer to page 9.*

		Sauerstoff einfach / Druckluft einfach <i>Oxygen single / Air single</i>	Sauerstoff doppelt / Druckluft doppelt <i>Oxygen twin / Air twin</i>
Artikel-Nr.	Article no.	660-0410 / 660-0450	660-0421 / 660-0471
H x B x T	H x W x D	85 x 40 x 145 mm	85 x 125 x 175 mm
Gewicht	Weight	450 g	800 g

Auch in neutraler Farbcodierung lieferbar. *Neutral colour available.*

Mischer & Anschluss-Schläuche *Mixer & connecting hoses*

O2/Air Mischer · Entnahmesystem zur flexiblen Anpassung der abzugebenden O2 Konzentration
Oxygen/air mixer · release system for flexible adaptation of oxygen concentration to be supplied



- Flowmeter mit Messröhren stufenlos regelbar
 - Versorgungsdruck 5 bar
 - Grundkörper aus eloxiertem Aluminium
 - Messröhre aus hochwertigem PSU
 - Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
 - Zur Befestigung an eine Norm-Geräteträgerschiene 25 x 10 mm
- *Flowmeter with measuring tubes continuously variable*
 - *Pressure 5 bar*
 - *Body made of anodized aluminium*
 - *Measuring tube made of high-quality PSU*
 - *Outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade*
 - *To be mounted on a standard device-holding rail 25 x 10 mm*

Art.-Nr. 675-0100

O2/Air Mischer mit Sensor und Sprudelbefeuchter · Entnahmesystem zur flexiblen Anpassung der abzugebenden O2 Konzentration
Oxygen/air mixer with sensor and bubble humidifier · release system for flexible adaptation of oxygen concentration to be supplied



- Angaben wie bei Art.-Nr. 675-0100. **Im Lieferumfang zusätzlich enthalten:**
- Digitale O2 Konzentrationsanzeige
 - Sprudelbefeuchter
 - O2 Maske mit Kopfband
 - O2 Anschluss Schlauch, 1,5 m, für Entnahmestellen mit Kodierung nach DIN 13260-2
 - Air Anschluss Schlauch, 1,5 m, für Entnahmestellen mit Kodierung nach DIN 13260-2
- Details identical to Art. No. 675-0100. Scope of delivery also includes:*
- *Digital display of oxygen concentration*
 - *Bubble humidifier*
 - *Oxygen mask with bandeau*
 - *Oxygen connecting hose for outlets acc. to DIN 13260-2*
 - *Air connecting hose for outlets acc. to DIN 13260-2*

Art.-Nr. 410-0046

		O2/Air Mischer <i>Oxygen/air mixer</i>	O2/Air Mischer mit Sensor und Sprudelbefeuchter <i>Oxygen/air mixer with sensor and bubble humidifier</i>
Artikel-Nr.	<i>Article no.</i>	675-0100	410-0046
H x B x T	<i>H x W x D</i>	215 x 120 x 180 mm	510 x 120 x 205 mm
Gewicht	<i>Weight</i>	1115 g	2650 g

Anschluss Schlauch O2 mit NIST-Verschraubung und Entnahmestecker nach DIN 13260-2
Connecting hose oxygen with NIST-screw joints and outlet plug acc. to DIN 13260-2



Art.-Nr. 660-0107

Anschluss Schlauch Air mit NIST-Verschraubung und Entnahmestecker nach DIN 13260-2
Connecting hose air with NIST-screw joints and outlet plug acc. to DIN 13260-2



Art.-Nr. 660-0117

Andere Anschlusskodierungen + Längen auf Anfrage!
Other connection codifications + lengths upon request

		Anschluss-Schlauch O2 <i>Connecting hose oxygen</i>	Anschluss-Schlauch Air <i>Connecting hose air</i>
Art.-Nr. ISO/Neutral	<i>Art. No. ISO/neutral</i>	660-0107 / 660-0106	660-0117 / 660-0116
Schlauchlänge/m	<i>Length of hose/m</i>	1,5 m	1,5 m
Gewicht	<i>Weight</i>	350 g	350 g

Anschluss Schlauch siehe Seite 9. *For connecting hose refer to page 9.* Auch in neutraler Farbcodierung lieferbar. *Neutral colour available.*

O2-Therapieeinheit *Oxygen therapy unit*

O2-Therapieeinheit *Oxygen therapy unit*



- Folgende Funktionen werden in einer kompakten Einheit geliefert:
- Druckminderer für O2 Flaschen bis 200 bar mit Inhaltsmanometer und Handverschraubung
 - Flowmeter mit Messröhre 0-15 L stufenlos regelbar, Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter

The following functions are delivered in a compact unit:

- Pressure reducer for oxygen bottles up to 200 bar with content manometer and manual screw cap
- Flowmeter with measuring tube 0-15 l, continuously adjustable; outlet suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade

		O2-Therapieeinheit <i>Oxygen therapy unit</i>
Artikel-Nr.	Article no.	557-3010
H x B x T	H x W x D	170 x 50 x 175 mm
Gewicht	Weight	950 g

Flaschenwagen *Cylinder truck*



- Zur Aufnahme und Transport von 10 L Flaschen
- Mit 5-Fuß Fahrgestell

For holding and transporting 10 l bottles

- 5-foot rack

		Flaschenwagen <i>Cylinder truck</i>	Flaschenmantel <i>Cylinder cover</i>
Artikel-Nr.	Article no.	502-3710	502-3800
H x B x T	H x W x D	900 x 600 x 600 mm	-
Gewicht	Weight	4300 g	-

O2-Kombieinheit *Oxygen combi unit*

O2-Kombieinheit mit Stufen-Flowmeter *Oxygen combi unit*



- Mehrere Funktionen werden in einer kompakten Einheit geliefert:
- Druckminderer für O2 Flaschen bis 200 bar mit Inhaltsmanometer und Handverschraubung
 - Entnahmemenge stufenweise in 9 Stufen; von 0 bis 15 L/Min. einstellbar
 - Injektor O2 betrieben für Absaugung
 - O2 Entnahmekupplung

Several functions are delivered in a compact unit:

- Pressure reducer for oxygen bottles up to 200 bar with content manometer and manual screw cap
- Release quantity gradually adjustable 9 steps; 0 to 15 l/min.
- Oxygen-operated injector for suction
- Oxygen distributor

		O2-Kombieinheit <i>Oxygen combi unit</i>
Artikel-Nr.	Article no.	410-0167
H x B x T	H x W x D	180 x 210 x 185 mm
Gewicht	Weight	2500 g

O2-Kombieinheit mit Flowmeter mit Messröhre *Oxygen combi unit with flowmeter and measuring tube*



- Mehrere Funktionen werden in einer kompakten Einheit geliefert:
- Druckminderer für O2 Flaschen bis 200 bar mit Inhaltsmanometer und Handverschraubung
 - Flowmeter mit Messröhre 0-15 L stufenlos regelbar, Ausgang passend für handelsübliche Aquapack- und Einmalbefeuchter
 - Injektor O2 betrieben für Absaugung · O2 Entnahmekupplung

Several functions are delivered in a compact unit:

- Pressure reducer for oxygen bottles up to 200 bar with content manometer and manual screw cap
- Flowmeter with measuring tube 0-15 l, continuously adjustable; exit suitable for aquapack and single-use humidifiers usual in trade
- Oxygen-operated injector for suction · Oxygen distributor

		O2-Kombieinheit <i>Oxygen combi unit</i>
Artikel-Nr.	Article no.	410-0166
H x B x T	H x W x D	180 x 210 x 185 mm
Gewicht	Weight	2500 g

Tragegestell *Carrying rack*

Tragegestell *Carrying rack*

Tragegestell zur Aufnahme einer 2,0 L Flasche

- Geeignet zum Transport sowie zum Einhängen an eine Geräteträgerschiene oder Bettgestell
- Flaschenmantel über Art.-Nr.: 502-3800 ist separat zu bestellen
- Flaschenhalter kann über Art.-Nr.: 410-0157 separat bestellt werden

Carrying rack for holding a 2 l bottle

- Suitable for transport or for fastening to a device-holding rail or a bed frame
- Cylinder cover for Art. No. 502-3800, to be ordered separately
- Cylinder holder for Art. No. 410-0157, to be ordered separately

Tragegestell *carrying rack*



		Tragegestell <i>Carrying rack</i>
Artikel-Nr.	Article no.	410-0168
H x B x T	H x W x D	540 x 335 x 220 mm
Gewicht	Weight	5,2 kg

Befeuchter & Vernebler *Humidifier & atomizer*

Befeuchter und Vernebler zum Anschluß an Flowmeter mit Normverschraubung

Humidifier and atomizer to be connected to flowmeter with standard screw joints

- Oberteil aus eloxiertem Aluminium
- Vorratsflasche: Skalierung 250 ml, aus autoklavierbarem PSU

- Upper part: anodized aluminium
- Supply bottle: Skalierung 250 ml, made of autoclavable PSU

Sprudelbefeuchter *Bubble humidifier*



Aerosolvernebler *Aerosol atomizer*



		Sprudelbefeuchter <i>Bubble humidifier</i>	Aerosolvernebler <i>Aerosol atomizer</i>
Artikel-Nr.	Article no.	660-0142	660-0164
H x B x T	H x W x D	230 x 70 x 100 mm	245 x 70 x 90 mm
Gewicht	Weight	400 g	450 g

Zubehör Accessories

O2-Maske mit Kopfband/O2-Nasenbrille Oxygen mask with bandeau/Oxygen glasses



- Gewicht: 50 g
- Schlauchlänge 2,0 m
- Weight: 50 g
- Hose length 2,0 m

Gelenkarm Articulated device



- Gelenkarm für Schläuche DN 22 zum Befestigen an einer Geräteträgerschiene 25 x 10 mm
- Länge: 1.000 mm
- **Andere Schienenabmessungen auf Anfrage**
- Articulated device for tubes DN 22 to be mounted on device-holding rail 25 x 10 mm
- Length: 1.000 mm
- **Other release quantities and rail dimensions upon request**

Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description
623-1250	Gelenkarm Flex Articulated device Flex
623-1250 S	Gelenkarm mit feststellbaren Gelenken Articulated device with lockable hinges

Schlauchadapter für Flowmeter - Metallausführung Hose adapter for flowmeter - metal



Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description
519-2512 ①	Schlauchadapter mehrstufig Ø 6 – 10 mm für Flowmeter Hose adapter, multi-level, Ø 6 – 10 mm, for flowmeter
519-2511 ②	Schlauchadapter Ø 6 mm für Flowmeter Hose adapter Ø 6 mm for flowmeter

Schlauchadapter für Flowmeter - Kunststoff Hose adapter for flowmeter - plastic



Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description
519-2510	Schlauchadapter Ø 5 – 9 mm für Flowmeter Hose adapter Ø 5 – 9 mm for flowmeter

Zubehör Accessories

Schlauchhalter zum Einhängen Hose holder to hang up



- Zur Befestigung an einer Geräteschiene 25 x 10 mm
- Andere Schienenabmessungen auf Anfrage
- To be fastened to device-holding rail 25 x 10 mm
- Other rail dimensions upon request

Schlauchhalter zum Festschrauben Screwable hose holder



- Zur Befestigung an einer Geräteschiene 25 x 10 mm
- Andere Schienenabmessungen auf Anfrage
- To be fastened to device-holding rail 25 x 10 mm
- Other rail dimensions upon request

Ersatzteile Spare parts

Ersatzteile für Flowmeter mit Messröhre Spare parts for flowmeter with measuring tube



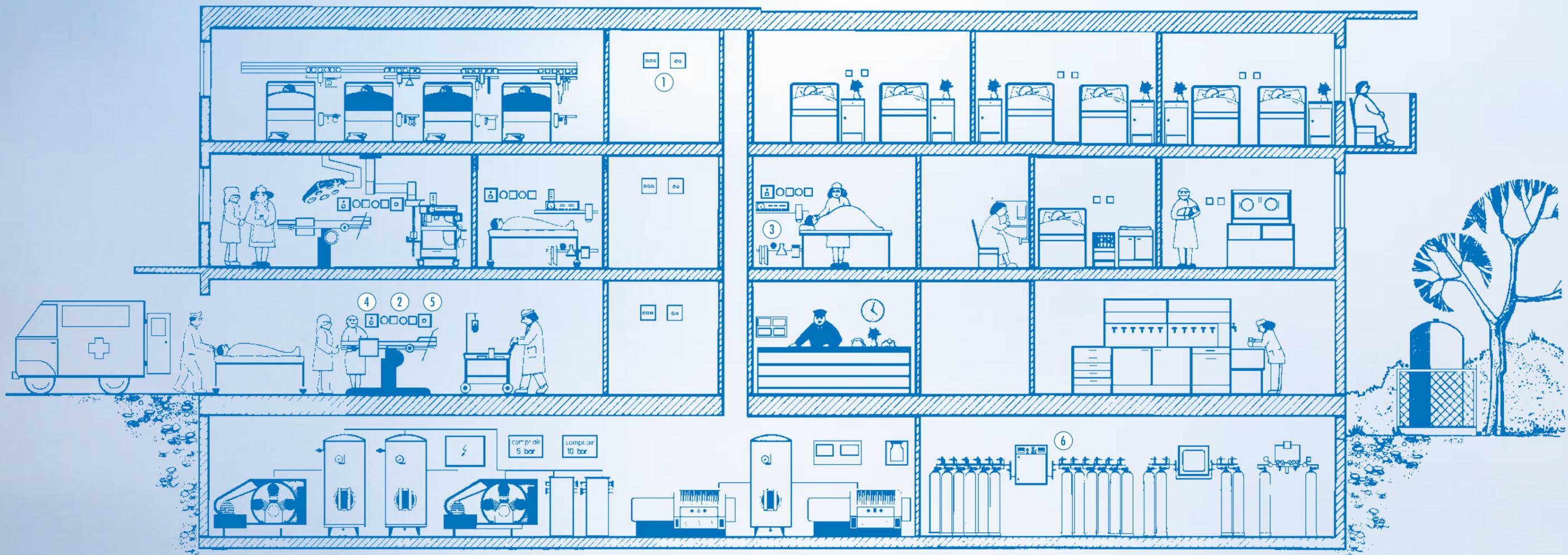
Artikel-Nr.	Article no.	Bezeichnung	Designation
660-0101 ①		Dichtungs-Set Flowmeter	Gasket set for flowmeter
023-2900 ②		Überrohr für Fließmesser	Covering tube for flowmeter
023-2940 ③		Fließmesser O2 kpl. für Flowmeter	Flowmeter oxygen, compl. for flowmeter
023-2941 ③		Fließmesser Air kpl. für Flowmeter	Flowmeter air, compl. for flowmeter
660-0102 ④		Reguliereinheit Flowmeter	Regulating unit flowmeter

Ersatzteile für Sprudelbefeuchter und Aerosolvernebler Spare parts for bubble humidifier and aerosol atomizer

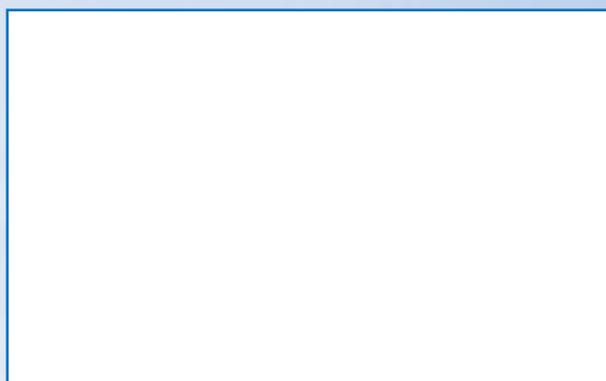


Artikel-Nr.	Article no.	Bezeichnung	Designation
043-3015 ①		Düsenhalterrohr	Nozzle holder
660-0167 ②		Ersatzglas 250 ml	Spare jar 250 ml
049-3901 ③		Dichtring Ø 65 x Ø 57 x 4 mm	Sealing ring Ø 65 x Ø 57 x 4 mm
042-2316 ④		Sprudeldüse	Bubble nozzle
660-0163 ⑤		Düse für Aerosolbefeuchter mit Düsenschlauch	Nozzle for aerosol humidifier with nozzle hose
042-2315 ⑥		Verlängerung für Sprudeldüse	Extension for bubble nozzle

Graphische Darstellung der Einsatzorte unserer Produkte im medizinischen Gasversorgungssystem. *Schematic overview of the locations of our products in medical gas supply systems.*



HEYER[®] AEROTECH



Heyer Aerotech GmbH ■ Nieverner Straße 30 ■ 56132 Nievern ■ Germany
Fon: +49(0)26 03.2004 ■ Fax: +49(0)26 03.4020 ■ www.heyer-aerotech.de ■ office@heyer-aerotech.de

Technische Änderungen vorbehalten. *Subject to technological changes.*